## International Journal of Advance Scientific Research (ISSN – 2750-1396)

VOLUME 04 ISSUE 05 Pages: 78-81

SJIF IMPACT FACTOR (2022: 5.636) (2023: 6.741) (2024: 7.874)

OCLC - 1368736135













Website: Journal http://sciencebring.co m/index.php/ijasr

Copyright: Original content from this work may be used under the terms of the creative commons attributes 4.0 licence.



**Research Article** 

# A COMPARATIVE STUDY OF APPAREL NAMES IN ENGLISH AND UZBEKI

Submission Date: May 18, 2024, Accepted Date: May 23, 2024,

Published Date: May 28, 2024

**Crossref doi:** https://doi.org/10.37547/ijasr-04-05-16

#### Omonova Maftuna Soatmurodovna

Master Of Termiz University Of Economics And Service, Uzbekistan

Aliboyeva N.

Supervisor, Phd At Termiz State University, Uzbekistan

## ABSTRACT

This article provides general and theoretical information about phraseology, theoretical information about phraseology of world scientists. The lexical-semantics of phraseological units with a clothing component in the languages being compared (English and Uzbek) and the analysis of their similarities and differences are given. Phraseological units are given similarities and differences based on the people's lifestyle, history of origin, their universal and national values.

## **Keywords**

Phraseology, mixed languages, lexical-semantic analysis, universal, national value.

## INTRODUCTION

In world linguistics, the problem of analyzing phraseological units, which are part of existing languages, on the basis of various methods such descriptive, comparative-historical, as comparison and typological, descriptive and distributive, remains relevant. This feature of today's linguistics is explained by the fact that the meanings expressed by phraseological units serve to reveal one or another side of existing events. One of the important issues is the research of phraseological units that reflect the nationalcultural values and traditions, which are one of

Volume 04 Issue 05-2024

## International Journal of Advance Scientific Research (ISSN - 2750-1396)

VOLUME 04 ISSUE 05 Pages: 78-81

SJIF IMPACT FACTOR (2022: 5.636) (2023: 6.741) (2024: 7.874)

OCLC - 1368736135











the treasures of the Uzbek and British peoples. In world linguistics, the systematic study of the phraseological unit layer of languages, that is, the study of semantic, syntactic, and stylistic aspects, is rapidly developing. A certain part of the vocabulary of the Uzbek language is made up of phraseological units that adapt to the laws of the language and cover all areas of human life. A set of words or a phrase in sentences, formed by the combination of two or more words in several ways, expressing a certain figurative meaning, having verbal and emotional impact and coloring when used in speech, the meaning of which is equal to one word, is called In addition, the department of phraseology of linguistics is devoted to the development of this field, linguists who made an important contribution to the field phraseological of phraseology, meaning, phraseological polysemy, phrases with opposite meanings, synonymy of phrases, phraseological paronymy and paraform, homonymy of phrases, variation of phrases, specific grammar of phraseology, characteristics and others are studied.

One of the European linguists, Charles Bally, in his "Precis de stylistique" distinguished four types of word combinations:

- 1. phraseological units (includes units that have completely lost their meaning and have a fixed order of components);
- 2. phraseological lines (two or more units combine to express a single meaning, but the order of its components can be changed);

- 3. usual compounds (relatively freely connected compounds, some changes can be made to their composition);
- **4.** free compounds (compounds used in their own sense);

In his work "French Stylistics" he analyzed that the components of free combinations and phraseological units are regular combinations and phraseological lines.

Phraseological associations are to some extent a division of the semantic aspect. Phraseological combinations are combinations of words whose meaning has partially changed. The development of phraseology as a separate science has gone through several stages in the history of linguistics.

In addition to the information given above, we can analyze the following English clothing component phrases: if we take the phrase given by coat and analyze it, it means different meanings in two languages. For example: coat hanger - a device similar to the contour of a person's shoulder and on whi<mark>ch clothe</mark>s can be hung; car coat - car checker, coat-check/hat check girl - wardrobe employee, coat check - wardrobe; jacket potato baked potato with skin; dust jacket - a book with a paper cover; life jacket - rescue vest; sweater girl - means a woman with a beautiful figure. For example: The hat came tight. Getting into an impossible situation. Option: the cap is too tight. To throw a hat to the sky, to throw a hat to the sky means happiness. Cut his hat in half. Without sadness, he was joyful and happy. Variant: to make a fly out of a fly is a favorite method of the police.

## International Journal of Advance Scientific Research (ISSN - 2750-1396)

VOLUME 04 ISSUE 05 Pages: 78-81

SJIF IMPACT FACTOR (2022: 5.636) (2023: 6.741) (2024: 7.874)

OCLC - 1368736135











The examples Uzbek above are among expressions that come with doppi headdress. In English, it mainly comes with the names of bowler, bonnet headwear. For example: spin bowler-a bowler who throws the ball so that it spins in the cricket bee in one's bonnet, have a bee in one's bonnet - idiom to talk and think a lot about something, scotch bonnet - small roundish very hot chili pepper especially of the Caribbean that is usually red or yellow when mature / a small round very hot pepper, grown on the Caribbean side, usually red or yellow when ripe.

On the tip of the sleeve, inside the sleeve - not to get serious, this phrase is antonymized as roll up the sleeves, roll up the sleeves - earnestly, seriously, get ready to do something, start doing something. 7 Who (own) to grab the collar, to catch the collar of someone (one's own) - finally to be surprised (the second option is rarely used). Synonym: to surprise, to surprise. Synonym: to be surprised. To wear (one's) coat upside down. To be obstinate without turning off. Variant: wear the fur coat inside out (slightly used). Similar to; put two feet in one boot; means to pull the leg (i).

In short, the phraseological units of the two nations differ from each other. Because these two ethnic groups differ from each other due to their origin, way of life, their culture, customs, and national values.

## REFERENCES

1. Bahriddinova Yu.B. "Ingliz va oʻzbek tillaridagi fitonim komponentli frazeologik birliklarining chog'ishtirma

- tadqiqi" monografiya ISBN: 978-9943-8892-3-0 TerDU NMM nashriyoti, 2022
- 2. Turaeva, U. (2021). Comparative study of uzbek and english legal terms legal linguistics: historical foundations, basic concepts and aspects. Berlin Studies Transnational Journal of Science and Humanities, 1(1.6 Philological sciences).
- 3. Rakhmonkulova Yokutkhon Tukhtasin kizi. (2024). Philosophy of second language teaching. "XXI asrda innovatsion texnologiyalar, fan ta'lim taraqqiyotidagi muammolar" dolzarb Nomli Respublika Ilmiy-Amaliy Konferensiyasi, 2(2), 54–58.
- 4. Raimov Lazizjon Alisherovich. (2023). Lexical-semantic and structural analysis of construction terminology: on the material of the uzbek and english languages. World Bulletin of Social Sciences, 22, 72-76.
- Allayev Zafar. (2024). Development of 5. oneirosphere in traditional china. "xxi asrda innovatsion texnologiyalar, fan va ta'lim taraqqiyotidagi dolzarb muammolar" Nomli Respublika Ilmiy-Amaliy Konferensiyasi, 2(2), 59-63.
- Акабирова, Γ. C. 6. (2023).НАИМЕНОВАНИЕ МУЗЫКАЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ РУССКОМ В И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ. Экономика и социум, (5-2 (108)), 549-552.
- 7. UMIDA T. Characteristics, Methods and Challenges of **Translating** Law Terminology //JournalNX. - T. 6. - №. 11. - C. 312-316.

Volume 04 Issue 05-2024

## International Journal of Advance Scientific Research (ISSN - 2750-1396)

VOLUME 04 ISSUE 05 Pages: 78-81

SJIF IMPACT FACTOR (2022: 5.636) (2023: 6.741) (2024: 7.874)

OCLC - 1368736135











- 8. Балли Ш. Precis de stylistique.-Geneva, 1905. https://studopedia.ru/10\_271888\_balli-
  - Bally-sharl--.html
- Юлдошев Б. Ўзбек фразеологияси ва 9. фразеографиясининг шаклланиши ҳамда тараққиёти. Монография-Самарқанд: СамДУ нашри, 2007.
- **10**. https://www.merriamwebster.com/dictionary/bowler,bonnet# related-phrases
- Shavkat Rahmatullayev "O'zbek tilining 11. izohli frazeologik lug'ati" Universitetlar va pedagogika institutlarining studentlari uchun qoʻllanma "Oʻqituvchi" nashriyoti Toshkent, 1978

